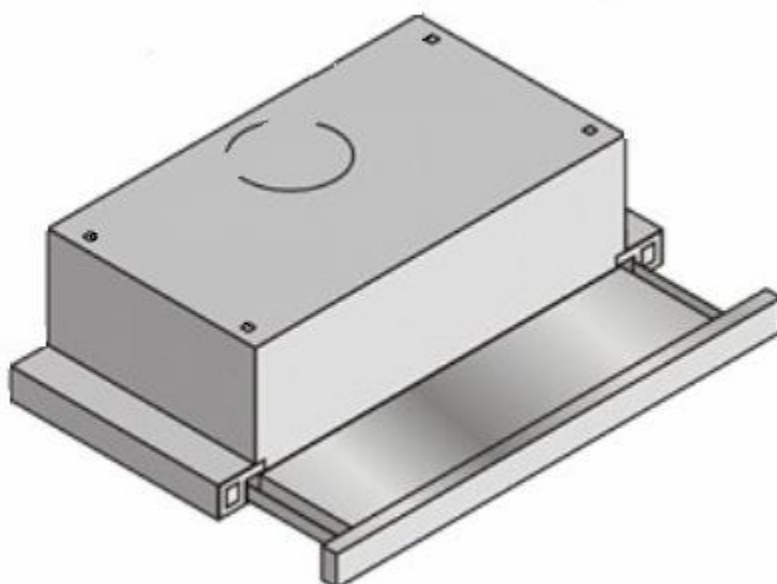




УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА



ЗА АСПИРАТОР
Модел:FAVORIT 1350

Почитуван кориснику,

Сигурни сме дека ќе бидете задоволни со купувањето на овој производ. Ве молиме детално прочитајте го следново упатство со цел да ги добиете најдобрите перформанси од купениот производ.

ВАЖНИ ИЗВЕСТУВАЊА

- Мора да ја зачувате фискалната сметка или фактурата од купениот производ и да ја прикачите на гаранцијата од производот за да имате важечка гаранција.
- За да спречите несакани последици монтирањето на производот треба да биде направено од страна на овластен електричар, исто така за да се користи производот правилно и да се спечат несреќи прочитајте ги инструкциите за безбедност.
- Чувајте го упатството за користење на лесно достапно место.

БЕЗБЕДНОСНИ ИНСТРУКЦИИ

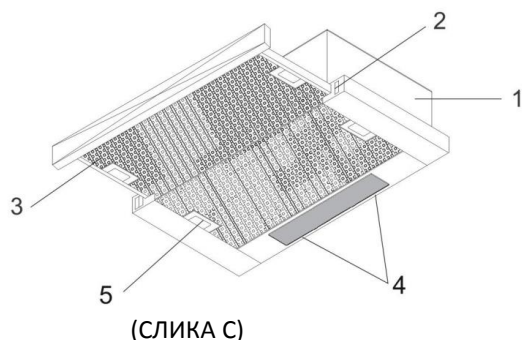
- Кујнските аспиратори се наменети за домашна употреба при подготвување на храната. Постои можност нивното работење да биде нарушено доколку се користат за некоја друга намена и гаранцијата не важи во овој случај.
- Сите електрични инсталации треба да бидат направени од страна на овластен електричар. Инсталациите од неовластено лице може да предизвикаат ниски перформанси на уредот и нарушување на работењето.
- Излезот од аспираторот може да се поврзе на место каде што се испушта чадот од некои други уреди.
- Кога е во колаборација со други уреди преку било која форма на енергија, освен електричната, може да ја наруши работата на овие уреди (го троши воздухот во тоа место).

Видете ја сликата под А:

- Инсталацијата на аспираторот треба да биде направена најмалку 65 см над печките на гас и најмалку 75 см над комбинираните печки на гориво.
- За време на инсталацијата, кабелот за струја треба да се спречи од виткање и заглавување.
- Лесно запаливата храна не треба да се готви под овој уред.
- Наместо филтер не треба да се користат филтер материјали кои не се отпорни на оган.
- Не оставајте топло масло во деловите на печката. Топлото масло може да предизвика само-загревање.
- Измијте ги филтрите со време, за кога ќе дојде до замена на филтери со активен јаглерод да ги замените веднаш. Филтрите кои не се навремено заменети може да предизвикаат пожар поради маслото впиено во нив.
- Доколку кабелот за струја е оштетен треба да биде заменет од страна на овластен сервисер или квалификуван експерт за да се избегнат ризични ситуации.

ЗАБЕЛЕШКА: Ако се појави оган изгасете го аспираторот и уредот за готвење. Покријте го огнот. Никогаш немој да користите вода за негово гасење.

ОПИС НА АСПИРАТОРОТ СО СТАКЛО	ОПИС НА АСПИРАТОРОТ СО ДВОЕН ФИЛТЕР
1) Метален оџак на аспираторот 2) Прекинувач за моторот 3) Стаклен лизгачки дел 4) Осветлувач при готвење 5) Алуминиумски филтер за масло	1) Оџак на аспираторот 2) Прекинувач за моторот 3) Лизгачки дел 4) Осветлувач при готвење 5) Алуминиумски филтер за масло



Стандардна опрема

- Сетови за монтирање	- Излезен адаптер за оџак
-----------------------	---------------------------

Дополнителна опрема

- Филтер со активен јаглерод

На места каде што нема оџак треба да се користи филтерот со активен јаглерод со цел да се испушти исфилтриран воздух. Филтрите со активен јаглерод треба да се подигнат од овластен продавач или сервис. За да го монтирате филтерот со активен јаглерод, најпрво извадете ја касетата за филтер, а потоа ставете го филтерот со активен јаглерод на неговото место.

ФУНКЦИИ НА УРЕДОТ

Аспираторот може да се користи во кујна со или без оџак.

За употреба со оџак

Излезот на оџакот е остварен преку поврзување на 100 мм флексибилна цефка која лесно се витка меѓу аспираторот и излезот на оџакот.

Предупредување!

Излезот на аспираторот не треба да биде поврзан со излезот на чад од други уреди..

За употреба без оџак (режим на кружење)

Воздухот е филтриран преку филтрите со активен јаглерод преку 100 мм цефка или оџакод или надкутијата.

Овој метод се користи во кујни кои немаат оџак или во кујни каде што има оџак, но не е погодна инсталација.

ИНСТАЛАЦИЈА

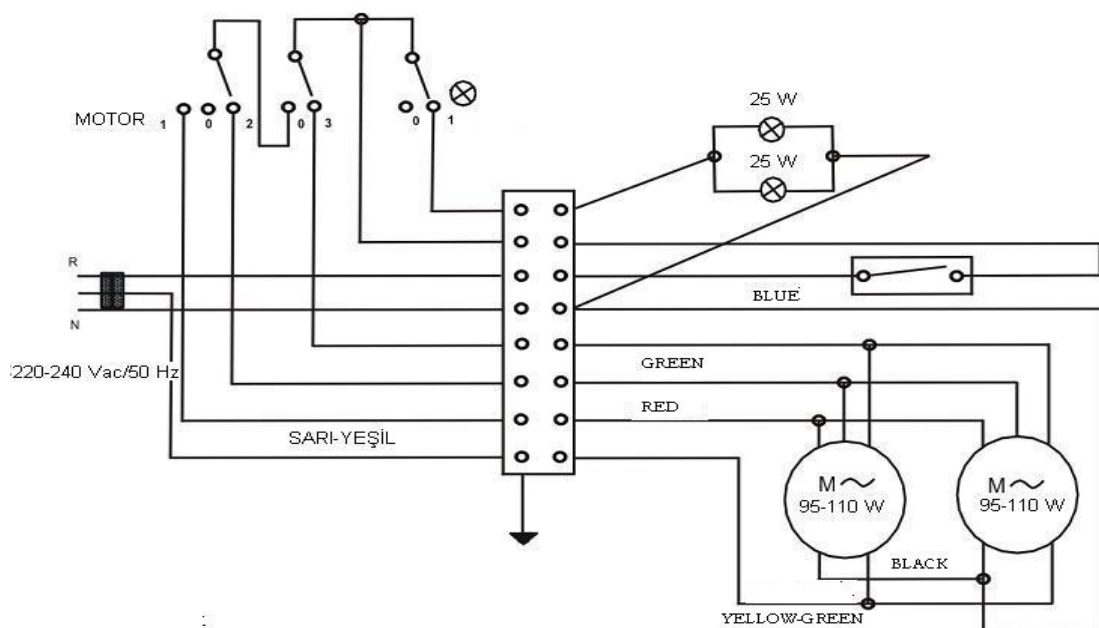
ОТПАКУВАЊЕ НА УРЕДОТ:

Проверете дека нема деформација на уредот. Секоја штета предизвикана за време на транспортот треба да се пријави кај одговорните за транспортот. Видливите дефекти треба да се пријават исто така и кај продавачот.

Не дозволувајте деца да си играат со материјалите за пакување на уредот.

ТЕХНИЧКИ СПЕЦИФИКАЦИИ на АСПИРАТОРОТ

	(двоен мотор)	(единечен мотор)
Напон:	220-240 V/50/60 Hz	220-240 V/50/60 Hz
Јачина на мотор:	2 x 135 W	1 x 135 W
Вкупна јачина:	298 W	163 W
Моментална:	1,5 (A)	0,8 (A)
Излез за воздух:	120 mm	120 mm
Термичка заштита	120 °C	120 °C
Проток на воздух:	550 m ³ /h	410 m ³ /h

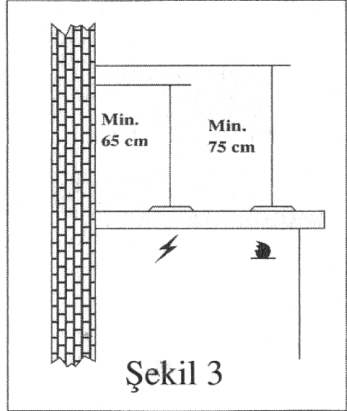
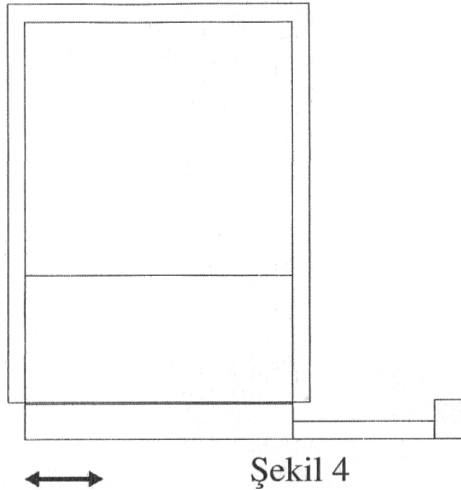


СЛИКА D: ЕЛЕКТРИЧЕН ЖИЧЕН ДИЈАГРАМ

ЛОКАЦИЈА НА УРЕДОТ

Инсталацијата на аспираторот треба да биде направена најмалку 65 см над печките на гас и најмалку 75 см над комбинираните печки на гориво.

(СЛИКА 3)

	
Слика 3	Слика 4
Позиција на аспираторот	Инсталација на внатрешноста гледано од профи

ЕЛЕКТРИЧНО ПОВРЗУВАЊЕ НА УРЕДОТ

Постои заземен кабел за струја во вашиот уред. Овој кабел мора да биде приклучен во заземен штекер.

Должина на кабелот за струја: 1,25 meters

Електричниот жичен дијаграм на аспираторот е даден на Слика D.

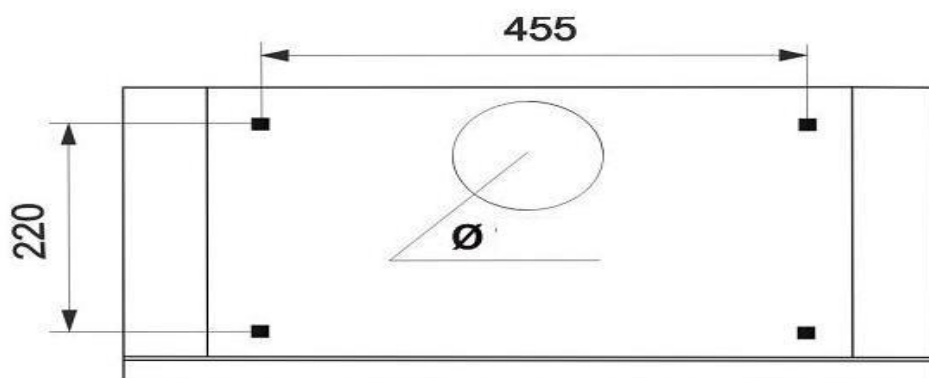
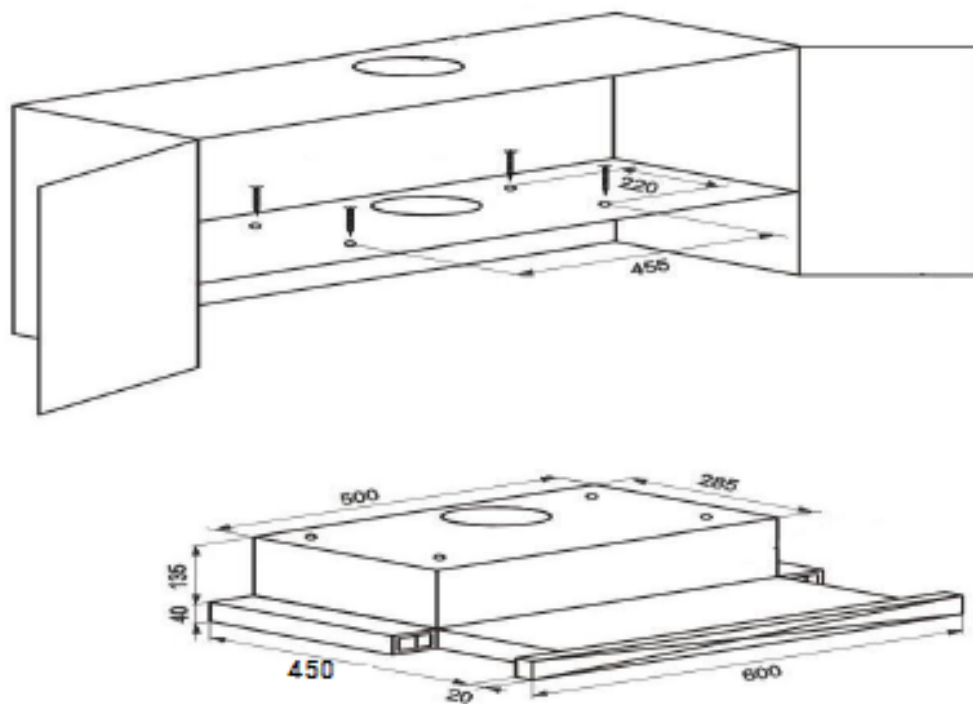
Електричните поврзувања треба да бидат направени од страна на овластен електричар.

ИНСТАЛАЦИЈА НА УРЕДОТ

II-АСПИРАТОР

Уредот е инсталиран во кутија, види на Слика Е и F.

- Се прават 4 дупки на дрвена плоча под кутијата, користејќи го шаблонот за монтажа.
- Уредот се фиксира за шкафот со 4x50 штрафови кои доаѓаат со самиот уред.
- Кога делот на лизгање се поместува, предниот панел не треба да се допира до капакот на шкафот.
- Користејќи ја оваа дрвена плоча за монтажа, се обезбедува 115 мм отвор за оџак.



СЛИКА Е и F

КОРИСТЕЊЕ НА УРЕДОТ

Избор на брзина

Вашиот уред содржи три брзини на моторот и три брзински прекинувач за контрола. За најдобри перформанси препорачуваме да ја користите најголемата брзина во многу зачадени и замирисани простории. Мотор започнува со работа кога прекинувачот е вклучен и преставува кога е исклучен. Уредот треба да се вклучи неколку минути пред готвење и треба да работи додека не се отстранат миризбите и чадот од храната.

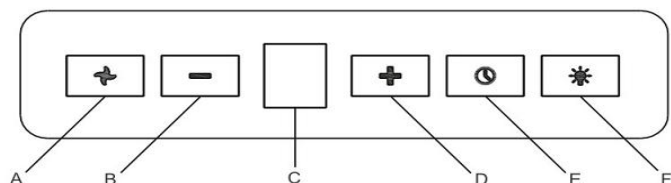
Осветлување

Уредот има 2x25W сијалиции прекинувач преку кој се управува осветлувањето. Со цел да работи осветлувањето прекинувачот треба да биде вклучен.

Ефикасна вентилација

За да се обезбеди правилна вентилација внатрешната страна од цефката за оџак треба да биде мазна (како ПВЦ цефки) прозорите треба да се затворени. Вратите и прозорите од другите соби може да се отворени.

Употреба на прекинувачот за контрола на допир



A	ВКЛУЧЕНО/ИСКЛУЧЕНО
B	Копче за забрзување
C	Екран
D	Копче за успорување
E	Прилагодување на време
F	Копче за светење

ВАЖНИ ЗАБЕЛЕШКИ:

Внимавајте кога го користите уредот во просторија каде има дгруги уреди кои го користат воздухот како помошно средство за работа (на пример греалки кои користат гас, дизел горива, јаглен или дрва, бојлер и слично). Бидејќи аспираторот испушта воздух при неговото работење тоа може негативно да влијае на согорувањето. Постапувајте во согласност со правилата и прописите за испуштање на воздухот објавени од страна на надлежните органи. Ова предупредување не се однесува на аспираторот без оџак.

ОДРЖУВАЊЕ

Исклучете го уредот пред да ја примените оваа фаза. (исклучете го кабелот за струја).

Алуминиумски филтер

Алуминиумскиот филтер ја собира прашината и маслото од воздухот. Металниот филтер треба да се мие во топла вода со сапуница секој месец или доколку сте во можност во машина за миење садови (60°C).

Отстранување на алуминиумскиот филтер

- Отстранете го алуминиумскиот филтер со притискање на страничните јазичиња.
- Не го поставувајте додека не е исушен (Слика 7)

Филтер со јаглерод

- Јаглерод филтерот ги отстранува миризбите од воздухот.
- Со нормално користење треба да се менува на секои три месеци.

- Никогаш не го мијте филтерот со јаглерод. За да го извадите јаглерод филтерот свртете го во насока на движење на стрелките од часовникот.

Предупредување

Ако не постапувате во согласност со правилата за замена и чистење на филтерот, може да предизвикате пожар. Затоа ви препорачуваме строго да се држите до упаството.

Чистење:

Надворешната површина на аспираторот треба да се брише со крпа исплакната во течен детергент или алкохол. Никогаш не употребувајте корозивни производи.

Инокс чистач

Овој специјален Инокс производ чисти од отпечатоци од прсти и други дамки на производот го заштитува од рѓосувањеи негативни ефекти подолго време.

Метод на користење:

Инокс средството се става врз сува крпа и потоа се поминува целта површина на аспираторот со неа. Почекајте неколку минути од чистењето и потоа за крај повторно пребришете со истата крпа. На овој начин се формира заштитен слој на површината на уредот. Оваа постапка треба да се прави периодично без да се чека да се појават видливи дамки и нечистотии на уредот.

Предупредувања:

Може да предизвика алергија на кожата. Избегнувајте контакт со кожата и очите. Ако дојде во контакт со очите измијте ги со многу вода и консултирајте се со вашиот лекар. Ако дојде во контакт со кожата измијте ја со многу вода и сапун. Не го користете за чистење на аквариуми зошто може да им наштети на живите суштества во него.

Чувајте го подалеку од дофат на деца.

Чувајте го на собна температура.

Замена на деловите за осветлување

- Исклучете го кабелот за струја од аспираторот
- Извадете ја касетата за алуминиум филтерот.
- Извадете ја расипанта сијаличка и заменете ја со нова идентична на старата.

Проблеми и нивни можни решенија

Ако уредот не работи:

Пред да побарате сервисер:

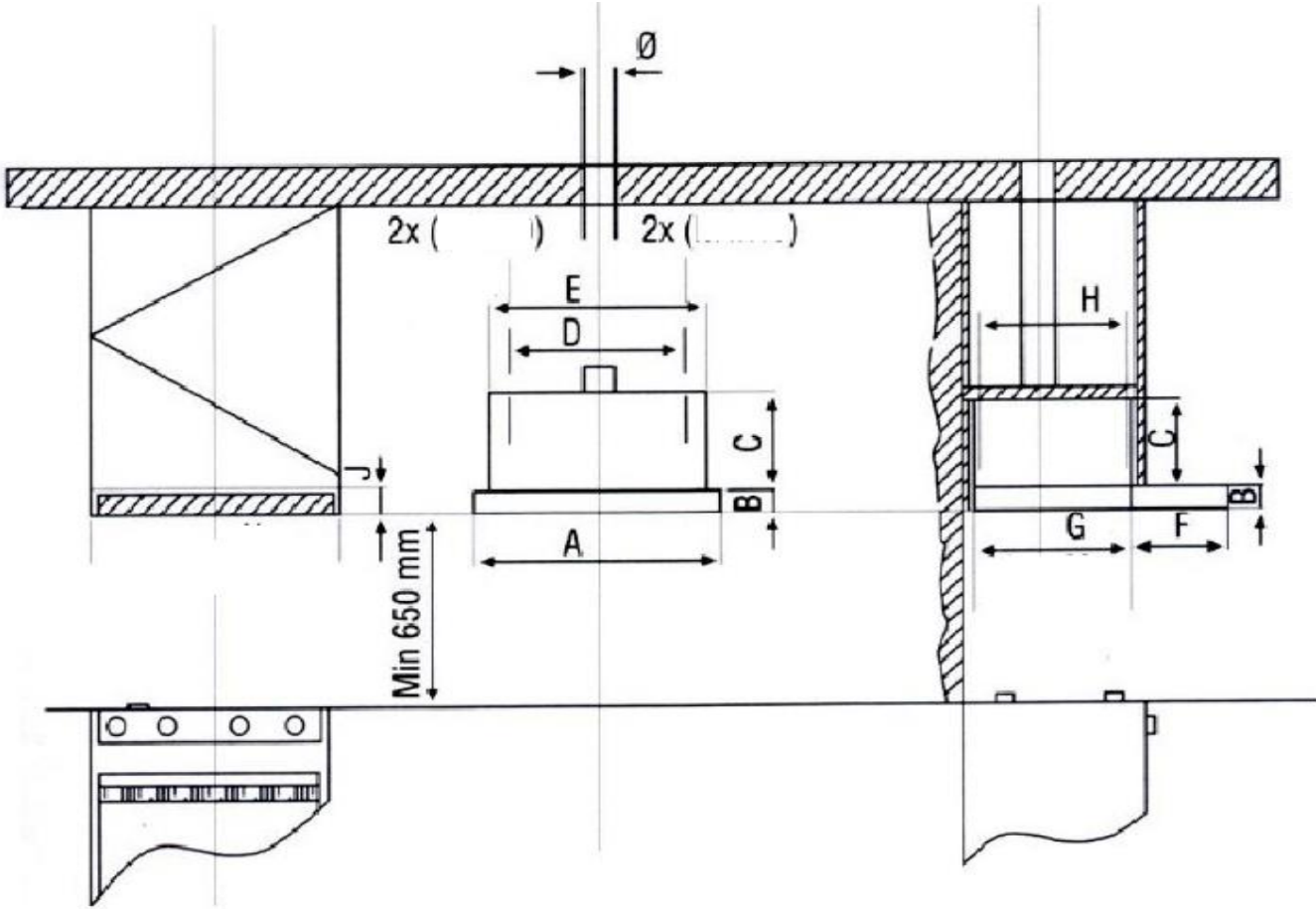
Ве молиме бидете сигурни дека уредот е приклучен во струја и осигурачот на електричната инсталација е во ред. Не превземајте акции кои може да му наштетат на уредот. Пред да се јавите на сервис проверете го вашиот уред според Табела 1 од погоре. Ако проблемот продолжи контактирајте го вашиот продавач или овластен сервис.

Сервис и резервни делови:

Може да имате резервни делови за уредот од вашиот продавач или овластен сервис . Во пакувањето се наоѓа и листа на овластени сервисери заедно со уредот. Кога ќе контактирате со вашиот продавач или овластен сервис треба да дадете информации за бројот на уредот, името на моделот кое се наоѓа на етикетата на уредот со цел да се најдат резервните делови за Вашиот уред.

Етикетата на уредот може да ја видите кога ќе ја извадите касетата за алуминиум филтерот.

	Проверете ги електричните конек-ции (Се однесува на Улаството за безбедност, член 2) (Напонот тре-ба да биде 220 V и треба да се изврши заземач)	Проверете го прекинувачот на мо-торот (треба да биде на	Проверете го прекинувачот за ос-ветлување (треба да е на	Проверете го алуминиум филте-рот (при нормално користење касетата за алуминиум филтерот треба да се мие еднаш месечно)	Проверете ги сијаличките (сијаличката треба да е исправна)	Проверете го оџакот за излез на воздух (излезот треба да е	Проверете го филтерот со јагле-род(оние кои работат со него)(при нормално користење филтерот со јаглерот треба да се менува на секои три месеци)
Аспираторот не работи	X	X					
Сијаличката за освет-лување не работи	X		X		X		
Вакумот за воздух на аспираторот е слаб				X		X	X
Не ислегува воздух (во случајот без оџак)				X			X



Vërejtje: Të gjitha defektet paraqiten në mënyrë obligative te FAVORIT ELEKTRONIKS SERVIS në Bul. Partizanski odredi Nr. 154, Shkup. Tel. (02) 2440-070.

SERVIS GJENERAL

1	Favorit Elektroniks Servis	Rr. Partizanski odredi Nr. 154	Shkup
---	----------------------------	--------------------------------	-------

E rëndësishme!

Edhe pas skadimit të afatit të garancisë servisimi duhet të bëhet nga ana e personave profesionistë të FAVORIT ELEKTRONIKS SERVIS.

VËREJTJE: Nëse produkti nuk shitet brenda 6 muajve nga data e daljes nga magazina e Centro Union, atëherë blerësi është i detyruar ta ripërtërijë periudhën e garancisë me një certifikatë të re të garancisë.

CERTIFIKATË E GARANCISË

KUSHTET E GARANCISË:

Gjatë periudhës së garancisë, e cila fillon në ditën e shitjes së produktit, blerësit i sigurohet servisim falas dhe riparim i pjesëve me mangësi për shkak të gabimit të fabrikës. Jashtë periudhës së garancisë sigurohen pjesë rezervë në periudhë prej 6 viteve .

Importuesi garanton se produkti i posedon karakteristikat e deklaruara të cilësisë dhe se do të funksionojë mirë brenda periudhës së garancisë nëse produkti trajtohet siç duhet dhe ndiqen udhëzimet e bashkangjitura për përdorim dhe mirëmbajtje.

Garancia përjashtohet dhe nuk zbatohet në rastet kur dëmi ka ndodhur: gjatë çdo transporti i cili nuk kryhet nga importuesi, për shkak të trajtimit të pakujdesshëm, për shkak të forcës madhore ose për shkak të riparimeve nga palët e treta dhe serviseve të paautorizuara nga importuesi, dëmtimet mekanike (thyerja, grisja) dhe nga moti dhe fatkeqësitë natyrore.

Tregtari është i detyruar të mënjanojë çdo defekt dhe të riparojë pjesët me mangësi brenda 30 ditëve nga data e raportimit të paraqitjes së mangësive, përndryshe produkti do të zëvendësohet me një të ri.

Në rast të mënjanimi të mangësisë të produktit, periudha e garancisë zgjatet për periudhën kohore për të cilën produkti nuk është përdorur. Kjo periudhë kohore llogaritet nga data e kërkesës së konsumatorit për mënjanimin e mangësisë.

Çdo reklamacion i paarsyetuar për mangësi të produktit përfshin rimbursimin e harxhimeve të bëra në llogari të blerësit.

Gjatë paraqitjes të reklamacionit, blerësi është i detyruar të lajmërohet në servis e autorizuar dhe gjatë ndërhyrjes të parashtrorë certifikatën e garancisë dhe llogarinë për produktin e blerë.

Importuesi i produktit ofron servis në hapësirat e servisit të FAVORIT ELEKTRONIKS SERVIS në Bul. "Partizanski odredi" nr. 154, Shkup. Tel. (02) 2440-070.

Importuesi siguron një periudhë servisimi për mirëmbajtje dhe pjesë rezerve brenda 6 viteve nga data e blerjes së produktit.

Udhëzim teknik për përdorimin e produktit:

Produktit i hiqet paketimi dhe vendoset në përdorim sipas udhëzimit të bashkangjitur për përdorim i cili jepet sëbashku me produktin. SH.T. CENTRO UNION Shkup, si importues dhe shitës i produkteve, qëndron në dispozicion me personat profesionistë dhe servis e për çdo konsultim, asistencë profesionale dhe teknike në mirëmbajtjen, modifikimin dhe përdorimin e produktit.

DEKLARATË

Importuesi konfirmon se konsumatorët i kanë të drejtat ligjore që rrjedhin nga legjisllacioni i Republikës së Maqedonisë i cili e rregullon shitjen e produkteve dhe këto të drejta nuk janë të rrezikuara me garancinë e dhënë.

Afati i garancisë: 12 muaj

Afati i riparimit ose zëvendësimit: 30 ditë

Produkt _____

Numri serik _____

Data e prodhimit _____

Shitës _____

Data e shitjes: _____

Vula _____

Nënshkrim _____

Data e regjistrimit _____

Përshkrimi i reklamacionit _____

Verifikim i paraqitjes të reklamacionit _____

Vula _____

Nënshkrim _____

VËREJTJE:

- 1. APARATI NUK ËSHTË DEDIKUAR PËR PËRDORIM PROFESIONAL.
- 2. NË RAST TË PËRDORIMIT PROFESIONAL, AFATI I GARANCISË ËSHTË 6 MUAJ.
- 3. CERTIFIKATA E GARANCISË NUK VLEN PA ETIKETËN ME NUMËR SERIK DHE BARKOD.
- 4. AFATI I GARANCISË NUK VLEN PA LLOGARI FISKALE. DATA E VERIFIKIMIT DUHET TI PËRGJIGJET DATËS SË LLOGARISË FISKALE.

Напомена: Сите дефекти задолжително се **пријавуваат** во **ФАВОРИТ ЕЛЕКТРОНИКС СЕРВИС** на Бул. "Партизански одреди" бр. 154, Скопје. Тел. (02) 2440-070.
ГЕНЕРАЛЕН СЕРВИС

1	Фаворит Електроникс Сервис	ул.Партизански Одреди бр. 154	Скопје
---	----------------------------	-------------------------------	--------

Важно!

И по истекот на гаранцискиот рок сервисирањето треба да се врши од страна на стручните лица на ФАВОРИТ ЕЛЕКТРОНИКС СЕРВИС.

НАПОМЕНА: Доколку производот во рок од 6 месеци од датумот на продажба од магацинот на Центро унион не биде продаден, тогаш купувачот е должен да го обнови гарантниот рок со нов гарантен лист.

ГАРАНТЕН ЛИСТ

УСЛОВИ НА ГАРАНЦИЈАТА:

Во текот на гарантниот рок, кој започнува со денот на продажбата на производот, на купувачот му се обезбедува бесплатно сервисирање и поправка на деловите кои се неисправни поради фабричка грешка. Вон гарантниот рок обезбедени се резервни делови во рок од 6 год.

Увозникот гарантира дека производот има декларирани карактеристики за квалитетот и дека исправно ќе функционира во гарантниот рок доколку исправно се постапува со производот и се следи приложеното упатство за употреба и одржување.

Гаранцијата е исклучена и не се применува во случаи кога оштетувањата се настанати: во било кој транспорт кој не го врши увозникот, поради невнимателно ракување, поради виши сили или поради поправки од трети лица и сервиси неовластени од страна на увозникот, механичко оштетување (скршено, скинато), и од временски и елементарни непогоди.

Трговецот е должен да го отстрани секој недостаток и изврши поправка на неисправните делови во рок од 30 дена од денот на пријавувањето на настанатите недостатоци, во спротивно производот ќе биде заменет со нов.

Во случај на отстранување на недостатокот на производот гарантниот рок се продолжува за време во кое производот не е користен. Ова време се пресметува од денот на барањето на потрошувачот за отстранување на недостатокот.

Секоја неоправдана рекламација за настанати недостатоци на производот, повлекува надомест на трошоците на сметка на купувачот.

При поднесување на рекламацијата, купувачот е должен да се јави на овластениот сервис и да ја приложи гаранцијата и сметката за купениот производ при интервенцијата.

Увозникот на производот обезбедува сервис во сервисните простории на ФАВОРИТ ЕЛЕКТРОНИКС СЕРВИС на Бул. "Партизански одреди" бр.154, Скопје. Тел.(02)2440-070.

Увозникот обезбедува сервисен рок на одржување и резервни делови во рок од 6 години од денот на купувањето на производот.

Техничко упатство за користење на производот:

Производот се опакува и става во употреба според приложеното упатство за употреба кое се испорачува заедно со производот. ТД ЦЕНТРО УНИОН Скопје, како увозник и продавач на производите со стручните лица и овластениот сервис стои на располагање за било какви консултации, стручна и техничка помош при одржување, промена и употреба на производот.

ИЗЈАВА

Увозникот потврдува дека потрошувачите ги имаат законските права кои произлегуваат од законодавството на Р.Македонија кое ја регулира продажбата на производите и дека овие права не се загрозени со дадената гаранција.

Гарантен рок: 12 месеци

Рок на поправка или замена: 30 дена

Производ _____ Сериски број: _____ Датум на производство: _____	Датум на регистрирање _____ Спис на рекламацијата _____ Заверка на пријавата за рекламација _____ МП _____ Потпис _____
Продравач _____ Датум на продажба: _____ МП _____ Потпис _____	

НАПОМЕНА:

1. АПАРАТОТ НЕ Е ЗА ПРОФЕСИОНАЛНА УПОТРЕБА.

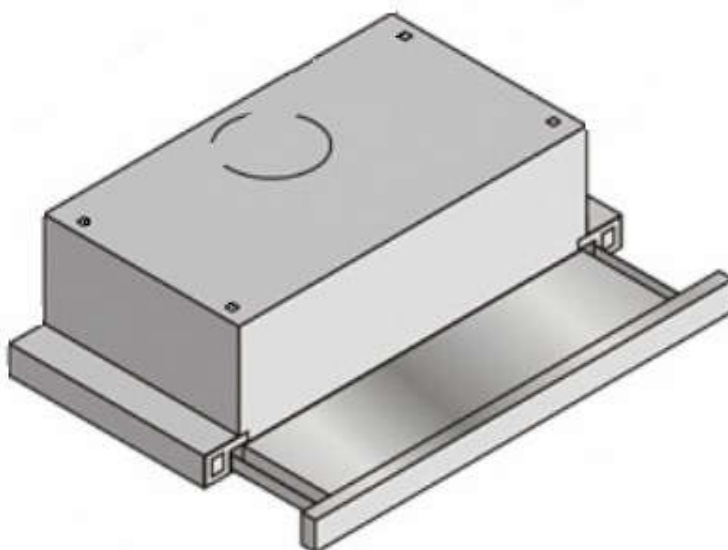
2. ВО СЛУЧАЈ НА ПРОФЕСИОНАЛНА УПОТРЕБА ГАРАНТНИОТ РОК Е 6 МЕСЕЦИ.

3. ГАРАНТНИОТ ЛИСТ НЕ ВАЖИ БЕЗ НАЛЕПНИЦА СО СЕРИСКИ БРОЈ И БАРКОД.

4. ГАРАНТНИОТ ЛИСТ НЕ ВАЖИ БЕЗ ФИСКАЛНА СМЕТКА. ДАТУМОТ НА ЗАВЕРУВАЊЕ МОРА ДА ОДГОВАРА СО ДАТУМОТ НА ФИСКАЛНАТА СМЕТКА.



УПУТСТВО ЗА УПОТРЕБУ



ZA ASPIRATOR
Model:FAVORIT 1350

Поштовани корисниће,

Сигурни смо да ћете бити задовољни купњом овог производа. Молимо детаљно прочитајте ово упутство циљем да добијете најбоље перформансе купљеног производа.

ВАЖНЕ НАПОМЕНЕ

- Мора да сачувате фискални рачун или фактуру за купљени производ и да прикачите на гаранцију производа како бисте имали важећу гаранцију.
- Да спречите нежељене последице, монтирање производа треба да буде извршено са стране овлашћеног електричара, исто тако, за правилно коришћење производа и да би се избегле несреће прочитајте безбедносне инструкције.
- Чувајте ово упутство за употребу на лако доступно место.

БЕЗБЕДНОСНЕ ИНСТРУКЦИЈЕ

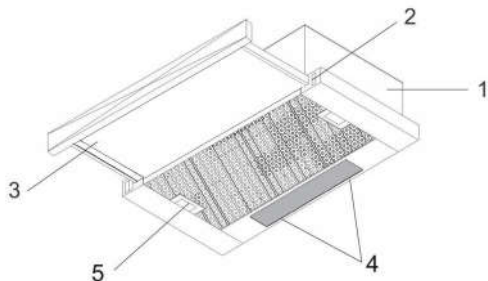
- Кухињски аспиратори су намењени за домаћу употребу приликом припреме хране. Постоји могућност да њихов рад буде нарушен уколико се користе у друге сврхе и у том случају гаранција не важи.
- Све електричне инсталације треба да буду направљене са стране овлашћеног електричара. Инсталације урађене са стране неовлашћених лица може да резултира са слабијим перформансима уреда и нарушени рад апарата.
- Излаз аспиратора може да се повеже на место где се испушта дим из неких других апарата.
- Када је у колаборацији са другим уређајима преко било које форме енергије осим електричне, може да се наруши рад ових уређаја (троши ваздух на то место).

Видите слику А:

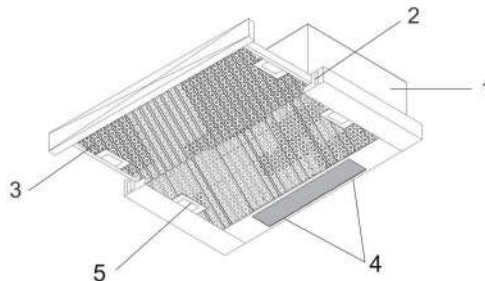
- Инсталација аспиратора треба да буде направљена најмање 65 см изнад пећи на плин и најмање 75 см изнад комбинираних пећи на друго гориво.
- За време инсталације, електрични кабел не сме се увијати нити притискати на углове.
- Лако запаљива храна не треба да се кува испод овог уреда.
- Уместо филтер не треба користити друге материјале које нису огноотпорне.
- Не остављајте уље на површине пећи. Вруче уље може лако да се самозапали.
- Исперите филтре навремено, а када дође време за замену филтра са активним карбоном замените их одмах. Филтри који нису навремено замењени могу се лако запалити због масти које се упиле у њих.
- Уколико је електрични кабел оштећен, треба да буде замењен са стране овлашћеног сервисера или квалификованог електричара како би се избегле ризичне ситуације.

НАПОМЕНА: Ако дође до појаве ватре искључите аспиратор и апарат за кување. Покријте ватру. Никад не користите воду за гашење ватре.

ОПИС АСПИРАТОРА СА СТАКЛОМ	ОПИС АСПИРАТОРА СА ДВОЈНИМ ФИЛТЕРОМ
1) Метални димњак аспиратора	1) Димњак аспиратора
2) Прекидач мотора	2) Прекидач мотора
3) Стаклени клизаћи део	3) Клизачки део
4) Осветљивач приликом кувања	4) Осветљивач приликом кувања
5) Алуминијумски филтер за уље	5) Алуминијумски филтер за уље



АСПИРАТОР СА ДВОЈНИМ ФИЛТЕРОМ
(СЛИКА В)



АСПИРАТОР СА ЈЕДИНАЧНИМ ФИЛТЕРОМ
(СЛИКА С)

Стандардна опрема

- Сетови за монтирање	- Излазни адаптер за димњак
-----------------------	-----------------------------

Допунска опрема

- Филтер са активним карбоном

На места где нема димњака треба да се користи филтер са активним карбоном који испушта исфилтрирани ваздух. Филтре са активним карбоном треба да се набаве код овлашћеног продавца или сервисера. За монтирање филтера са активним карбоном, најпре треба да се извуче лежиште за филтер, а затим ставите филтер са активним карбоном на исто место.

ФУНКЦИЈЕ УРЕДА

Аспиратор може да се користи у кухињи са или без димњака.

За употребу са димњак

Излаз димњака је обезбеђен преко повезивања са 100 мм флексибилне цеви која се лако увија између аспиратора и отвора за димњак.

Предупређење!

Излаз аспиратора не треба да буде повезан са излазом дима из других апарата.

За употребу без димњак (режим кружења)

Ваздух је филтриран преко филтре са активним карбоном преко 100 мм цеви или димњак изнад кућишта аспиратора.

Овај метод се користи у кухиње које немају димњак или у кухиње где има димњак, али нема одговарајуће инсталације.

ИНСТАЛАЦИЈА

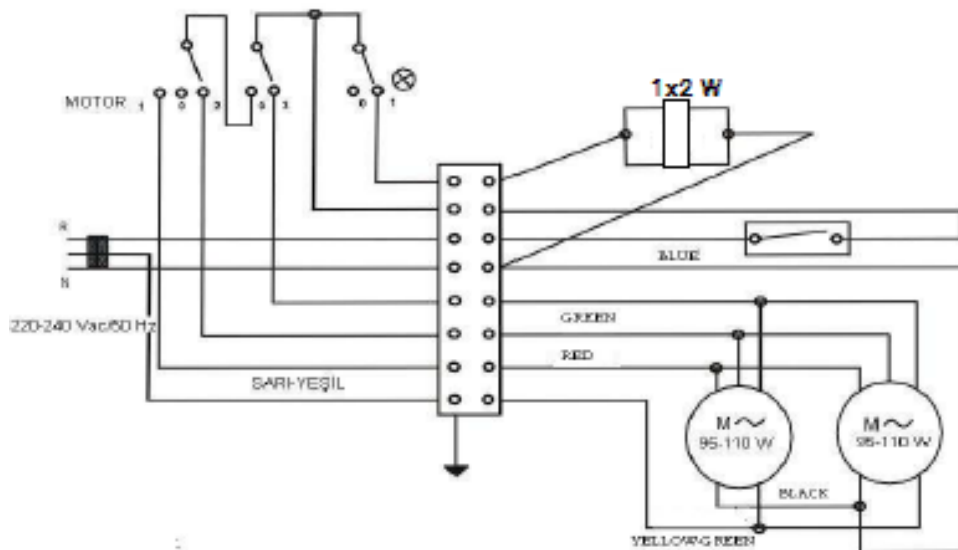
РАСПАКОВАЊЕ УРЕДА:

Проверите да нема деформације на апарату. Свака штета причињена за време транспорта треба да пријавите код надлежне службе за транспорт. Видљиви дефекти треба да се пријаве исто тако и код продавца.

Не дозвољавајте да се деца играју са материјалима за паковање уреда.

ТЕХНИЧКЕ СПЕЦИФИКАЦИЈЕ АСПИРАТОРА

	(двојни мотор)	(јединачни мотор)
Напон:	220-240 V/50/60 Hz	220-240 V/50/60 Hz
Јачина мотора:	2 x 135 W	1 x 135 W
Укупна јачина:	298 W	163 W
Тренутна:	1,5 (A)	0,8 (A)
Излаз за ваздух:	120 mm	120 mm
Термичка заштита	120 °C	120 °C
Проток ваздуха:	550 m ³ /h	410 m ³ /h



СЛИКА D: ЕЛЕКТРИЧНИ ЖИЧНИ ДИЈАГРАМ

ЛОКАЦИЈА УРЕДА

Инсталација аспиратора треба да буде направљена најмање 65 см изнад пећи на плин и најмање 75 см изнад комбинираних пећи на друго гориво.

(СЛИКА 3)

Слика 3	Слика 4
Позиција аспиратора	Инсталација унутрашњости профилирано

ЕЛЕКТРИЧНО ПОВЕЗАВАЊЕ УРЕДА

Постоји уземљени кабел за струје у вашем уређају. Овај кабел мора да буде прикључен у уземљену утичницу.

Дужина електричног кабла: 1,25 meters

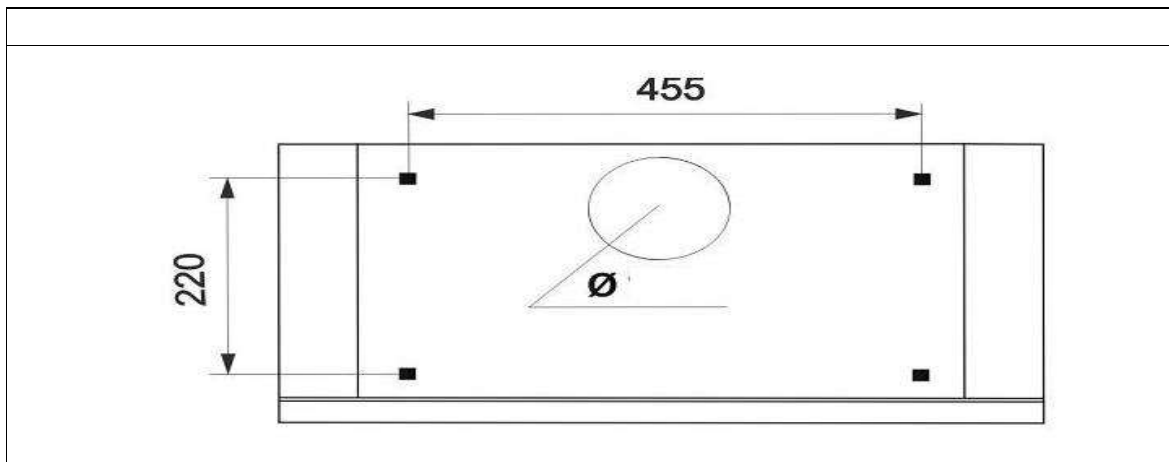
Електрични жични дијаграм аспиратора приказан је на слици D.

Електрична повезавања треба да буду урађена са стране овлашћеног електричара.

ИНСТАЛАЦИЈА УРЕДА II-АСПИРАТОР

Уред је инсталиран у кућиште, види Сликe Е и F.

- Праве се 4 рупе на дрвеној плочи испод кућишта, користећи шаблон за монтажу.
- Уред се фиксира за шкаф са 4x50 штраfoва који долазе заједно са уредом.
- Када се клизајући део помера, предњи панел не сме да се додире са поклопцем шкафа.
- Користећи ову дрвену плочу за монтажу, обезбеђује се 115 мм отвора за димњак.



СЛИКА Е и F

КОРИШЋЕЊЕ УРЕДА

Избор брзине

Ваш уред има три брзине мотора и три брзински прекидач за контролу. За најбоље перформансе препоручујемо да користите највећу брзину аспиратора у много задимљене и умирисане просторије. Мотор започиње радом када се прекидач укључи и престаје са радом када се прекидач искључи. Уред треба да се укључи неколико минута пре кувања и треба да ради док се не уклоне мирисе и дим/пара са хране.

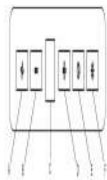
Осветљење

Уред има 2x25W сијалице и прекидач преко којим управљамо са осветљењем. Када је потребно осветљење прекидач треба да буде укључен.

Ефикасна вентилација

Да би се обезбедила правилна вентилација, унутрашња страна цеви за димњак треба да буде равна (као ПВЦ цеви) Прозори у просторији треба да су затворени. Врата и прозоре других соба могу бити отворени.

Употреба прекидача за контролу допира



A	УКЉУЧЕНО/ИСКЉУЧЕНО
B	Тастер за забрзавање
C	Екран
D	Тастер за успоравање
E	Прилагођавање времена
F	Тастер за осветљење

ВАЖНЕ НАПОМЕНЕ:

Посебно пазите када користите аспиратор у просторији где има друге уређаје који користе ваздух као помоћно средство за њихов рад (пример: грејалице који користе гас, дизел горива, ђумур или дрва, бојлер и слично). Из разлога што аспиратор испушта ваздух приликом његовог рада, то може негативно да утиче на сагоревање. Поступајте у сугласности правила и прописа за испуштање ваздуха објављених са стране надлежних органа. Ово предупредјење не односи се на аспиратор без димњака.

ОДРЖАВАЊЕ

Искључите уређај пре него примените ову фазу. (Искључите електрични кабел).

Алуминијумски филтер

Алуминијумски филтер сакупља прашину и масноће из ваздуха. Метални филтер треба прати у топлој води са средством за прање једном месечно или уколико сте у могућности у машини за прање посуда (60°C).

Отклањање алуминијумског филтера

- Отклоните алуминијумски филтер притискањем страничним језицима.
- Не постављајте га док није добро осушен (Слика 7)

Филтер са карбоном

- Карбонски филтер отклања мирисе из ваздуха.
- Нормалним коришћењем потребно је да се мења свака три месеца.
- Никад не перите карбонски филтер. За отклањање карбонског филтера окрените га у смеру казаљке часовника.

Предупредјење

Ако не поступате у сугласности правила замене и чишћења филтера, може се проузроковати пожар. Зато препорућујемо да се строго држите до ова упутства.

Чишћење:

Вањска површина аспиратора треба брисати крпом са течним детерџентом или са алкохолом. Никад не употребљавајте корозивна средства.

Инокс чистач

Овај специјални Инокс производ чисти отиске прстију и друге флеке са апарата. Штити га од корозије и друге негативне ефекте подуже време.

Метод коришћења:

Инокс средство ставља се на меку суву крпу и лако се пролази по површини аспиратора. Сачекајте неколико минута након чишћења и поново пређите истом крпом финално. На овај начин формира се заштитни слој на површини уреда. Овај поступак треба радити повремено без чекања да се створе видљиве флеке и масноће на аспиратору.

Предупређење:

Може да резултира алергија на кожи. Избегавајте контакт са кожом и очи. Ако ипак дође до контакта са очима, оперите са много воде и сапуна и консултирајте се са вашег доктора. Ако дође у контакт са кожом, оперите са много воде и сапуна. Не користите за чишћење акваријума зато што може да нашкоди живим створењима у њега.

Чувајте га даље од дохвата деце.

Чувајте га на собној температури.

Замена делова за осветљење

- Искључите кабел за струју аспиратора
- Извадите касету за алуминијумски филтер.
- Извадите истрошену сијалицу и замените је новом идентичном сијалицом.

Проблеме и њихова могућа решења

Ако уред не ради:

Пре него се обратите сервисеру:

Молимо, осигурајте се да је уред исправно прикључен на струју и да је осигурач електричне инсталације у реду. Не преузимајте акције које могу оштетити уред. Пре него се јавите код овлашћеног сервиса, проверите ваш уред по приказу на Табели 1 горе. Ако проблем још постоји контактирајте вашег продавца или овлашћеног сервисера.

Сервис и резервне делове:

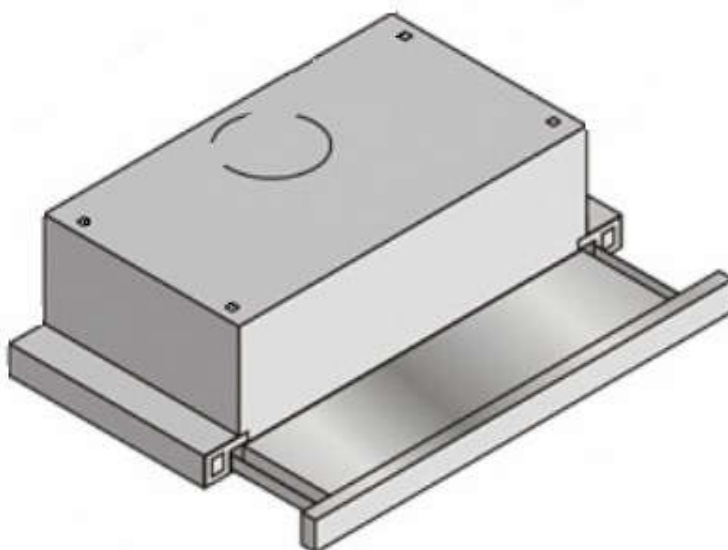
Може да имате резервне делове за уред од вашег продавца или овлашћеног сервисера. У паковању апарата налази се и листа овлашћених сервисера. Када контактирате са вашим продавачем или овлашћеном сервисером треба да дате тачне информације за број уређаја, назив модела које се налазе на етикети уреда, циљем да се обезбеде одговарајуће резервне делове за ваш уред.

Етикета на уреду можете да видите када извадите касету за алуминијумски филтер.

	Проверит е електрич не конекције (Односи се на Упутство за безбедно ст, члан 2) (Напон треба да буде 220 V и треба да се ко- ристи уземљен и прикључа к за струју)	Пр ов ер ит е пр ек ид ач м от ор а (т ре ба да бу де на по зи ци ји)	Пр ов ер ит е пр ек ид ач за ос- вет ље ње (тр еб а да је на по зи циј и)	Провер ите алуми нијумс ки филтер (прили ком норма лног кориш ћења касета за алуми нијумс ки филтер треба да се пере једном месечн о)	Пр ов ер ит е сиј ал иц е (си јал иц а тр еб а да је ис пр ав на)	Пр ов ер ит е ди м ња к (из ла з тр еб а да бу де от во ре н)	Проверите карбонски филтер (оне које раде на њега)(при нормално коришћењ е филтер са карбоном треба да се мења на свака три месеца)
Аспиратор не ради	X	X					
Сијалица за осветљење не ради	X		X		X		
Вакум за ваздух на аспиратору је слаб				X		X	X
Не излази ваздух (у случајеве без димњака)				X			X



Cooker Hood User Manual



INSTRUCTION MANUAL FOR HOOD

Model:FAVORIT 1350

INTRODUCTION

Dear Customer,

We are sure that you will be satisfied with purchasing this product. Please read these instructions thoroughly in order to get the best performance from the product you have purchased.

IMPORTANT NOTES:

- You have to keep the invoice/purchase voucher together with your warranty and attach it to the warranty certificate in order to have a valid warranty.
- In order to avoid risks, have all the preparation related to the installation of the product done by an authorized electrician, and in order use the product correctly and avoid accidents safety instruction should be read thoroughly.
- Keep the operation manual in an easily accessible place.

SAFETY INSTRUCTIONS

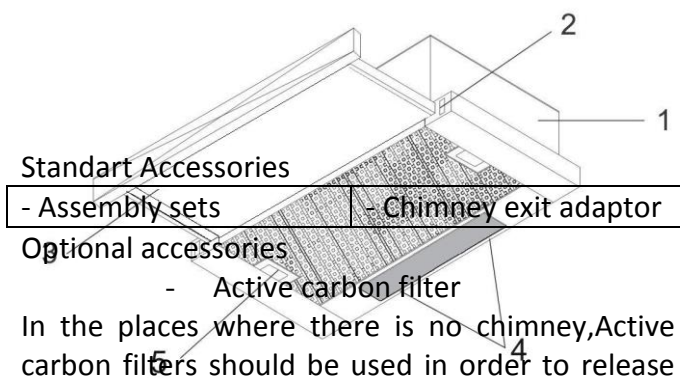
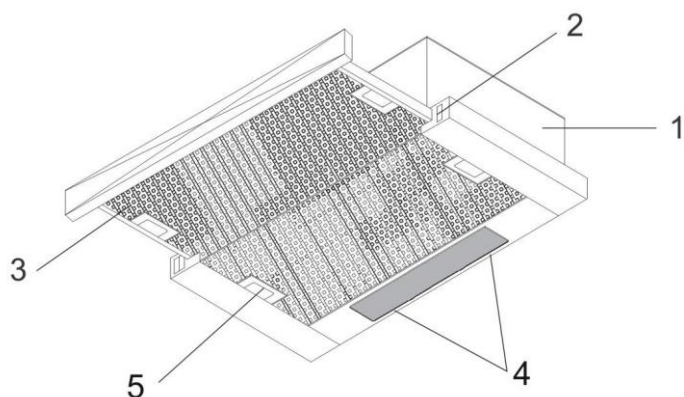
- Kitchen cooker hoods are designed for home type use in cooking food. There is risk of disorder if they are used for any purpose and in such a case shall be out of warranty coverage.
- All the electrical installations should be made by a qualified electrician. The installation by unauthorized person might result with low performance operation or harm the product.
- Cooker Hood output can not be connected to the outputs where the smoke from other devices is given.
- When it is cooperated with the other devices using any form of energy other than electricity, it might damage the operation of these devices (since it consumes the air in the place).

SEE FIGURE A:

- At the installation cooker hood should be at least 65 cm above the gas consuming ovens and at least 75 cm above the mixed fuel consuming ovens.
- During installation, the electricity power cable should be avoided from crushing or being pinched in.
- The inflammable food should not be cooked under the product.
- Instead of the filter, filtering materials which are not resistant to the fire should not be used.
- Not leave hot oil on any containers on the oven. Hot oil saucepan might cause self blaze up
- Have the filters washed on time and in case of active carbon filters replace them on time. The filters not changed on time shall have a risk of fire due to the oil accumulated on them.
- If the power cable is damages, it should be replaced by the authorized service personnel or any other qualified expert in order to avoid any risky situations.

NOTE: If fire starts, turn the Cooker Hood and cooking device off. Cover the fire. Never use water.

PRESENTATION OF COOKER HOOD WITH GLASS	PRESENTATION OF COOKER HOOD WITH DOUBLE FILTERS
6) Iron Cooker Hood body 7) Motor switch key 8) Glass slide set 9) Cooking illumination 10) Aluminum cassette oil filter	6) Cooker Hood body 7) Motor switch key 8) Slide set 9) Cooking illumination 10) Aluminum cassette oil filter



carbon filter should be obtained from the authorized dealer or the authorized service. In order to mount the active carbon filter, the cassette filter is removed first and the active carbon filter is installed in the same manner instead of it.

DEVICE FUNCTIONS

The cooker hood can be used in the kitchens with/without chimney.

For use with chimney

The chimney exit is realized by connecting a 100 mm flexible, bendable pipe between the product and the chimney outlet.

Warning!

Cooker Hood exit should not be connected to the air ducts that contain the smoke from other devices.

For use without chimney (recirculation mode)

The air is filtered by a cartage carbon filter and given into the ambient again via a pipe with a diameter of 100 mm pipe or chimney from or over the cupboard.

This method is employed in the kitchens without any chimneys or the places with chimney but the not suitable for installation.

INSTALLATION

UNPACKING THE DEVICE:

Check that there is no deformation on you device. Any damage caused by/during transportation should be immediately notified to the transportation responsible. The defects seen should also be notified to the seller.

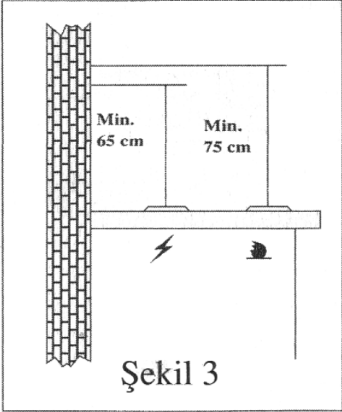
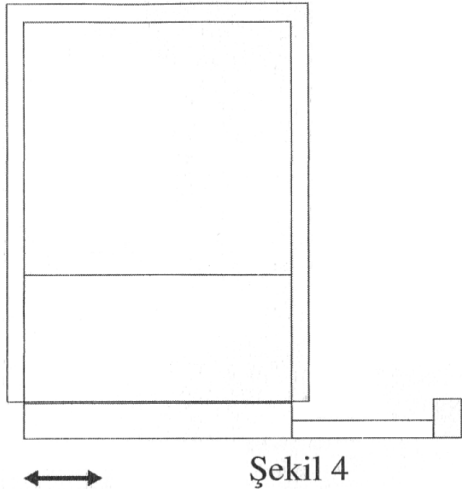
Do not let the children play with the packaging materials.

TECHNICAL SPECIFICATIONS of COOKER HOOD

	DOUBLE MOTOR	SINGLE MOTOR
Voltage:	220-240V~50/60 Hz	220-240V~50/60 Hz
Motor Power:	2 x 135 W	1 x 135 W
Total Power:	298 W	163 W
Current:	1,5 (A)	0,8 (A)
Air Outlet:	120 mm	120 mm
Thermal Protection	120 °C	120 °C
Air flow rate:	550 m ³ /h	410 m ³ /h

DEVICE LOCATION

When the installation is completed, there shall be a distance of minimum 65 cm between the product and the electrical ovens and minimum 75 cm between the product and the ovens operating with other fuel. (Figure 3)

 <p>Şekil 3</p>	 <p>Şekil 4</p>
Figure 3	Figure 4
Cooker Hood Position	Installation Inside the Cupboard from Profile

ELECTRICAL CONNECTIONS OF THE DEVICE

There is an earthed plugged power cable in your device. This cable must be connected to an earthed socket.

Length of plugged cable: 1,25 meters

The electrical wiring diagram for your Cooker Hood is given in Figure D.

The electrical connections of the devices should be made by a qualified electrician.

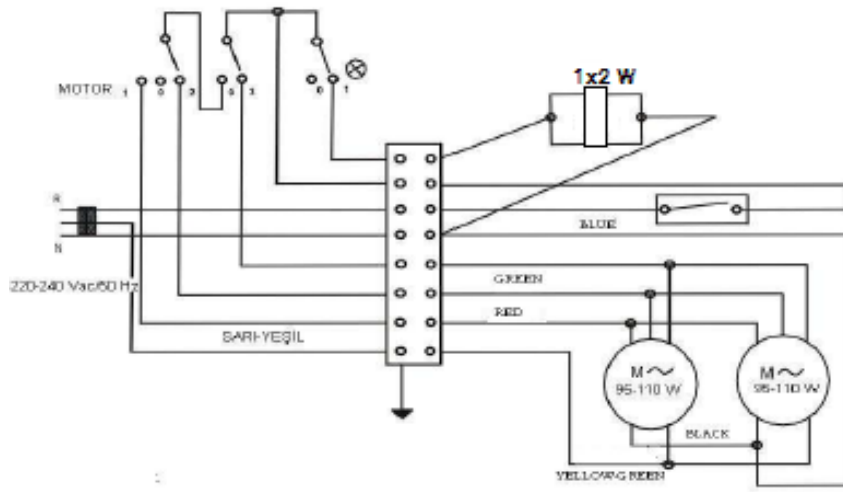


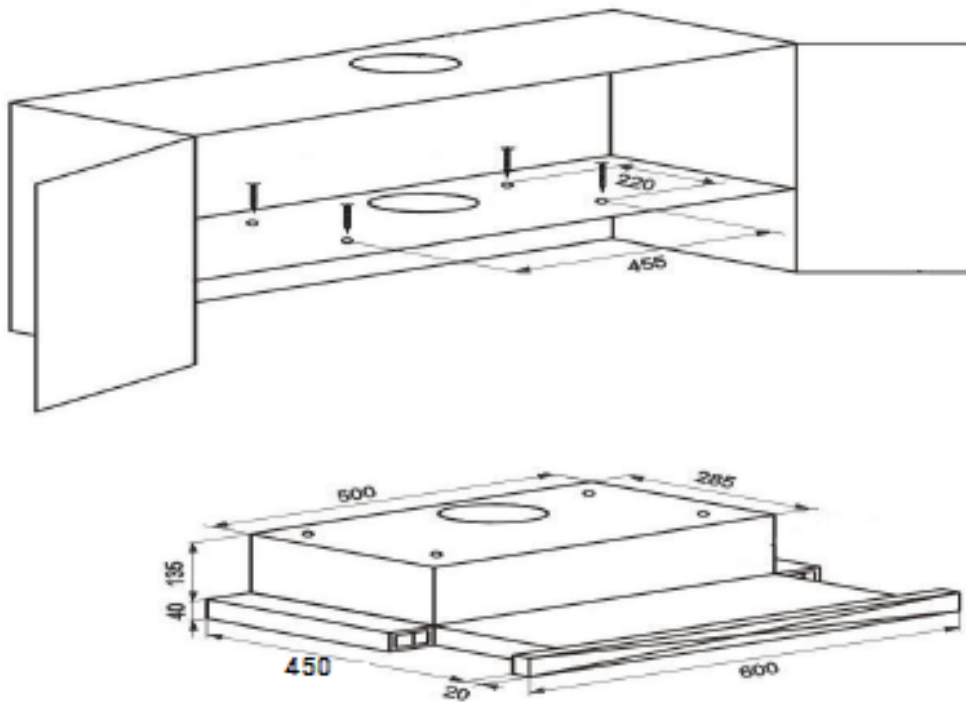
FIGURE D: ELECTRIC WIRING DIAGRAM

DEVICE INSTALLATION

II-COOKER HOODS

Your device is installed in the cupboard as seen in Figure E and F.

- 4 holes are drilled on the wooden plate under the cupboard using the mounting template.
- The product is fixed on the cupboard using 4x50 screws given together with the product.
- When the slide set is moved, the front panel should not touch to the cupboard cover.
- Using this wooden plate mounting template, a chimney exit hole bigger than 115 mm is opened.
-



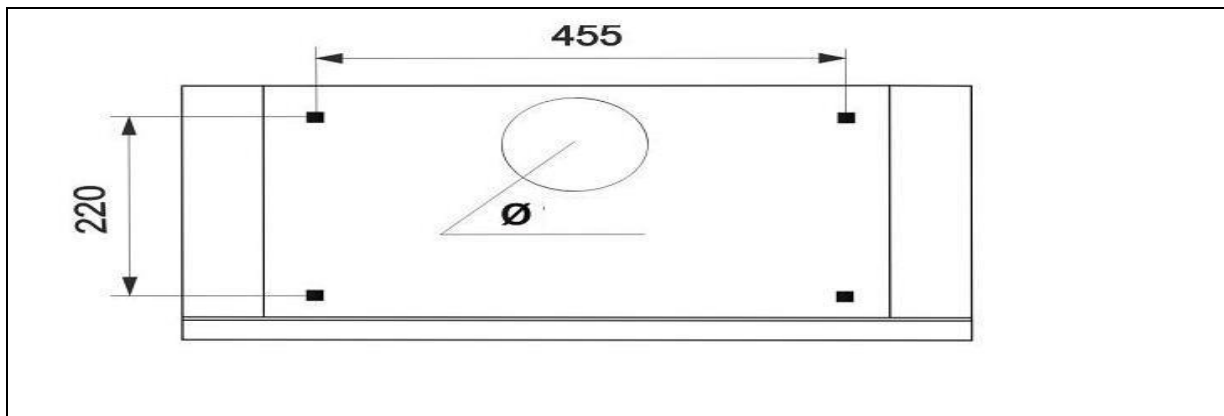


FIGURE E & F

USING THE PRODUCT

Speed Selection

Your device contains a three speed motor and a three speed switch to control this. For the best performance we recommend you to use high speed in the heavy smoke and smell ambient. The motor starts when the switch is turned on and stops when it is turned off.

The product should be started a couple of minutes before cooking and keep on operation as long as the smoke and the smell in the ambient is removed.

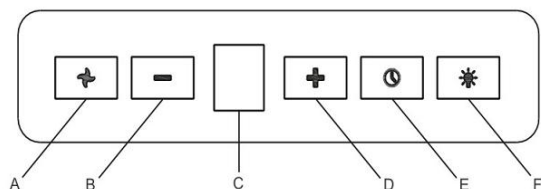
Illumination

The product has 2x25W bulbs and a lamp switch to command the illumination. In order to have the illumination operated, the lamp switch should be on.

Efficient Ventilation

In order to have correct ventilation the inner side of the pipe used for chimney should be smooth (like PVC pipes) and the windows opening out should be closed. The doors and windows to the other rooms might be open.

Use of Touch Control Switch



A	ON/OFF
B	Speed Decrease Button
C	Screen
D	Speed Increase Button
E	Time Setup
F	Illumination Button

IMPORTANT NOTE:

Be careful when the device is operated together with the devices using the air in the ambient as a fuel at the same time (e.g. heaters operating with gas, diesel fuels, coal or wood, water heater and etc.). Since the Cooker Hood throws the ambient air out, it might have a negative effect on combustion.

Act in compliance with the rules and regulations related to the evacuation of exit air published by the authorized bodies. This warning is not applied for the use without chimney.

MAINTENANCE

Turn the device off before starting any maintenance work. (plug off the power supply cable).

Aluminum Cassette Filter: Aluminum Cassette Filter takes the dust and oil in the air. Metal filter should be washed with hot soapy water every month or if it is possible in the dishwasher (60 C).

Removing the Aluminum Cassette Filter

- Remove the Aluminum Cased Filter by pressing on the spring latches at the edge.
- Do not install it before drying (Figure 7)

Carbon Filter

- Carbon filter removes the smell in the air.
- In normal use it has to be replaced with the new one every three months.
- Never wash the carbon filter. In order to remove the carbon filter from its place turn it counter-clockwise.

Warning: If you do not act in compliance with the cleaning and replacement rules related to the filters, it might result with fire. Therefore we recommend you strictly obey the following instructions.

Cleaning: The outer surfaces of your Cooker Hood should be wiped with a cloth rinsed in liquid detergent or alcohol. Never use corrosive products.

Inox Cleaner: This is a special protecting Inox product which cleans the fingerprints and spots on the products and avoiding the rusting and other negative ambiance effects for a long time.

Disposal method: Inox cleaner is dropped on a dry cloth and than Inox is wiped on the surface and the whole surface is wiped with this liquid. After waiting a couple of minutes the cleaning and maintenance work are completed by rubbing the surface with the same cloth. In this way a protective film layer is formed on the surface. This application should be made periodically without waiting for any spotting.

Warnings: It might cause allergy on skin. Avoid from contact with skin and eyes. In case of contact with eyes, wash with plenty of water and apply to your doctor. In case of contact with skin, wash with soap and plenty of water. Do not use to clean the aquariums since it might harm the aquarium creatures. Keep away from children.

Keep in room temperature.

Replacement of the illumination elements

- Turn the electrical connection of the Cooker Hood off.
- Remove the aluminum cassette filter.
- Remove the defect bulb and replace it with an identical one.

Problems and Troubleshooting Proposals

If your device does not operate:

Before calling the service:

Please be sure that the device is plugged on and the fuse of the electrical installation is OK. Do not attempt any operation that might harm the product. Before calling the service, check your device according to Table 1 above. If the problem goes on, contact with your dealer or authorized service.

Service and spare parts:

You can have the spare parts of your product from your dealer or the authorized service. The package contains the list of the authorized services together with the product. When you are in contact with your dealer or the authorized service, please give them the product number and the model name seen on the product label in order to demand for spare parts.

You can see the product label when you remove the aluminum cassette filter.

	Check the electrical connection (Refer to Safety Instruction Article 2) (Network Voltage should be 220 V and earthed plug should be used for the Cooker Hood)	Check the motor switch (motor switch should be on position)	Check the lamp switch lamp switch should be on position)	Check the aluminum filter (aluminum cassette filter should be washed once a month under normal conditions)	Check the bulbs (bulbs should be sound)	Check the air outlet chimney (air outlet should be open)	Check the carbon filter (for those working with carbon filter) (Carbon filter should be replaced every three months under normal operating conditions)
Cooker Hood does not work	X	X					
Illumination lamp does not light	X		X		X		
Air vacuum of the Cooker Hood is weak				X		X	X
No air is given out (in the places without a				X			X